

## **Language Education and Multilingualism**

### **The Langscape Journal**

#### **Vol. 3**

Langscape es una revista científica en línea, con comité de evaluación de doble ciego y en libre acceso. El volumen número 3 estará dedicada al siguiente tema

#### **La vida multi-lingüe en los paisajes lingüísticos urbanos**

La tasa de crecimiento de la población urbana hoy en día es del 3%. Esta tasa es superior a la del crecimiento demográfico de la población mundial, que se calcula en torno a 1,6%. 58% de la población mundial se concentra en ciudades de 100000 habitantes, mientras que en 1950, se calcula que era un 30%. Para 2050, se espera que este porcentaje crezca hasta un 68 (UN, 2018). Además, los cambios políticos ocurridos durante los últimos treinta años sugieren que la ciudad resiste a las nuevas configuraciones asociadas a la evolución de los estados. Así, las ciudades aparecen como una estructura perenne, más allá del efecto de las múltiples crisis que han llevado a re-definir las fronteras entre los estados-nación (Moreno, 2016).

Semejante desarrollo urbano conlleva múltiples desafíos de orden geo-político, económico y social. En torno a las ciudades, cristalizan formas de desigualdad, que traen a menudo consigo consecuencias dramáticas, que abren la puerta a todo tipo de manipulaciones, odio y violencia. La ciudad reúne personas con horizontes diversos, a las que a menudo les resulta difícil encontrar su sitio y a sentir que su cultura, su identidad, su(s) lengua(s), son reconocidas y aceptadas (King & Carson, 2016).

La ciudad, ínter-conectada y globalizada, se sitúa en una red internacional e ínter-dependiente, en la que la comunicación y el consenso son esenciales frente al objetivo de decidir de manera concertada acciones colectivas que permitan resolver los nuevos problemas del planeta, así como promover nuevas maneras de vivir, de trabajar y de sentirse parte de una comunidad o grupo.

La construcción social que representa el paisaje lingüístico, que hizo aparición hace unos diez años, ha enriquecido el campo de la investigación, con contribuciones recientes de renombre (por ejemplo, Shohamy et al., 2010) así como publicaciones específicas (por ejemplo *Linguistic Landscape: An International Journal*, John Benjamins). El paisaje lingüístico permite que se cuestione el sentido político, afectivo, relativo a la identidad, pragmático, ideológico, de las lenguas que se utilizan en situaciones de comunicación urbana, los pósters, la señalización, las instituciones. Las ciudades de hoy en día presentan espacios de vida, invadidos rápidamente por una forma de multi-lingüismo ordinario y omnipresente, cuya preeminencia no se puede disimular ni minimizar. Tal preeminencia se concretiza, por ejemplo, en producciones trans-lingüísticas, visuales y auditivas. Ciertas voces se expresan hoy en día exigiendo que las autoridades educativas reconozcan y admitan esta realidad, con el objetivo de que cada niño/-a, de cada generación, tenga las mismas oportunidades de desarrollar sus competencias (García & Wei, 2014).

La omnipresencia del multi-lingüismo también atañe a la organización escolar y al paisaje que ésta configura. Los colegios de las grandes ciudades hacen frente a poblaciones escolares que se caracterizan por su identidad pluri-lingüe, así como una diversidad multi-lingüe, todo lo cual requiere respuestas sistémicas e individuales (Breidbach et al, en preparación).

- ¿Cuáles son las diversas características de la configuración multi-lingüe en las ciudades europeas? ¿Cuál es su sentido (inclusión, exclusión, solidaridad, pertenencia)?
- ¿Cómo puede explicar la historia de las ciudades el dinamismo de su pluri-lingüismo? ¿Cuál es el papel del pluri/multi-lingüismo en los diferentes centros urbanos? ¿Cómo regulan hoy en día las ciudades su pluri-lingüismo (políticas lingüísticas, acción institucional, estatus de las lenguas en la ciudad)?
- ¿De qué manera se reconoce el pluri-lingüismo en el sistema educativo? ¿Cómo reaccionan los/-as diferentes actores/-trices? ¿En qué medida puede contribuir al desarrollo de una consciencia lingüística y al desarrollo lingüístico de cada niño/-a la co-presencia de lenguas en la ciudad?

El artículo propuesto deberá hacerse eco estas preguntas y también presentar con claridad la posición y el punto de vista de cada autor/-a. No contará más de 40 000 caracteres, espacios incluidos y podrá estar escrito en inglés, francés, alemán o español, según la preferencia del/de la autor/-a.

Las propuestas de artículos, de una página y media o dos páginas, podrán ser enviadas hasta el 1º de marzo 2019. Si su propuesta es aceptada, la fecha límite para el envío del artículo final, redactado íntegramente, será el 1º de agosto 2019. Las propuestas y los artículos finales deben enviarse a : [landscapejournal@hu-berlin.de](mailto:landscapejournal@hu-berlin.de)

### **Bibliografía**

Breidbach, S., Etuş, O., Lochtmann, K., Sachdev, I. (eds.) (de próxima aparición). *Vitality of Urban Multilingualism and Language Education*. Leuwarden, NL: Mercator European Research Centre on Multilingualism and Language Learning / Fryske Akademy.

García, O., & Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. New York: Palgrave Macmillan.

King, L., & Carson, L. (eds.) (2016). *The Multilingual City: Vitality, Conflict and Change*. Bristol: Multilingual Matters

Moreno, C. (2016). *Urbanisation mondiale et réseaux de villes* [en línea]. *La Tribune*. Fecha de consulta: 13-04-2016. Disponible en: <https://www.latribune.fr/regions/smart-cities/la-tribune-de-carlos-moreno/urbanisation-mondiale-et-reseaux-de-villes-563504.html>

United Nations, Department of Economic and Social Affairs, Population Division (2018). *World Urbanization Prospects 2018* [en línea]. Fecha de consulta: 10-12-2018. Disponible en: <https://population.un.org/wup/>

Shohamy, E., Ben-Raphael, E., & Barmi, M. (eds.) (2010). *Linguistic Landscape in the City*. Bristol: Multilingual Matters.